



# *Salimbay*

Mga Akdang  
Pampanitikan ng Asya

# 9

John Enrico Torralba  
Elizabeth Morales-Nuncio  
Mga May-akda





<b>2</b>	<b>Nobela: Mapa ng Mundong Hindi Nakikita, Isang Sining para sa Lipunan (Malaysia)</b>	<b>21</b>
	• Talang Pangkultura at Pampanitikan	22
	• Talang Panitik – Nobela	
	» <i>Mapa ng Mundong Hindi Nakikita</i>	25
	• Pagpapayaman ng Talasalitaan	27
	• Pagpapahalaga	28
	• Paglinang ng Talasalitaan (Sariling Interpretasyon sa mga Pahiwatig sa Akda)	29
	• Pagbasa (Pagsusuri ng Tunggaliang Tao Laban sa Sarili sa Binasang Salaysay)	30
	• Isatitik (Pagsulat ng Isang Pangyayaring Nagpapakita ng Tunggaliang Tao Laban sa Sarili)	32
	• Dinggin at Bigkasin (Pag-uuri ng mga Tiyak na Bahagi ng Akda)	33
	• Tunghayan (Pagsusuri ng Palabas sa Telebisyon)	34
<b>3</b>	<b>Tula: Mga Berso ng Thailand</b>	<b>36</b>
	• Talang Pangkultura at Pampanitikan	37
	• Talang Panitik – Tula	
	» <i>Pumarito Ako upang Humanap ng Tula</i>	39
	• Pagpapayaman ng Talasalitaan	42
	• Pagpapahalaga	43
	• Paglinang ng Talasalitaan (Magkakasingkahulugang Pahayag sa Tula)	43
	• Pagbasa (Pagkakatulad at Pagkakaiba ng Paksa sa mga Akdang Pampanitikan sa Timog-Silangang Asya)	44
	• Isatitik (Pagsulat ng mga Taludtod)	46
	• Dinggin at Bigkasin (Pagbigkas at Pakikinig ng Tula)	47
	• Tunghayan (Pagsusuri ng Pagbigkas ng Tula)	48

## **4 Personal na Sanaysay: Kahalagahan ng Rebolusyon at Himaymay ng Kulturang Vietnam 49**

- Talang Pangkultura at Pampanitikan 50
- Talang Panitik – Personal na Sanaysay
  - » *Walang Ibang Daang Tatahakin* 52
- Pagpapayaman ng Talasalitaan 55
- Pagpapahalaga 56
- Paglinang ng Talasalitaan (Iba't Ibang Kahulugan ng Isang Salita) 56
- Pagbasa (Iba't Ibang Uri ng Pagtalakay sa Paksa) 58
- Isatitik (Pagsulat ng Opinyon) 60
- Dinggin at Bigkasin (Ang Pakikipagdebate) 61
- Tunghayan (Panonood ng isang Talakayan o *Forum*) 62

## **5 Dula: Salamin ng Tradisyon at Kulturang Malay-Islamiko 64**

- Talang Pangkultura at Pampanitikan 65
- Talang Panitik – Dula
  - » *Nagasgasang Langit, Nalamatang Lupa* 67
- Pagpapayaman ng Talasalitaan 74
- Pagpapahalaga 74
- Paglinang ng Talasalitaan (Kahulugan ng Salita Batay sa Estructura) 75
- Pagbasa (Mga Estratehiya sa Mabilisang Pagbasa) 76
- Isatitik (Ang Ugnayan ng Katha at Katotohanan) 79
- Dinggin at Bigkasin (Karakterisasyon ng Tauhan) 80
- Tunghayan (Paggawa ng Rebyung Pampanitikan) 82

## **Pangwakas na Gawain 83**

<b>1</b>	<b>Haiku at Tanka: Mga Imahе sa Pagtula, Sining ng Pagkatha sa Tradisyong Hapones</b>	<b>88</b>
•	Talang Pangkultura at Pampanitikan	89
•	Talang Panitik – Haiku	
»	<i>Dalawang Haiku ni Matsuo Bashō</i>	91
»	<i>Tatlong Haiku</i>	91
•	Pagpapahalaga	92
•	Paglinang ng Talasalitaan (Pagbibigay-kahulugan sa Matatalinghagang Salita)	92
•	Pagbasa (Ang Tulang Haiku at Tanka)	94
•	Isatitik (Gabay sa Pagsulat ng Haiku at Tanka)	95
•	Dinggin at Bigkasin (Pagbabago ng Kahulugan sa pamamagitan ng mga Ponemang Suprasegmental)	97
•	Tunghayan (Damdamin sa Pagbigkas ng Tula)	100
<b>2</b>	<b>Pabula at ang Kawili-wiling Kuwento: Ang Mapagmataas na Manok (Tsina)</b>	<b>102</b>
•	Talang Pangkultura at Pampanitikan	103
•	Talang Panitik – Pabula	
»	<i>Ang Mapagmataas na Manok</i>	104
•	Pagpapahalaga	106
•	Paglinang ng Talasalitaan (Pagkiklino ng mga Salita)	106
•	Pagbasa (Antropomorpismo sa Pabula)	108
•	Isatitik (Pagbabago ng Katangian ng Isang Tauhan)	111
•	Dinggin at Bigkasin (Pagtatanghal ng Isang Monologo)	113
•	Tunghayan (Pagtukoy sa Naganap na Pagbabago sa Napanood na Tauhan)	114

<b>3</b>	<b>Sanaysay: Talumpati ni Park Geun-hye, Pangulo ng Republika ng Korea</b>	<b>117</b>
	• Talang Pangkultura at Pampanitikan	118
	• Talang Panitik – Talumpati	
	» <i>Pagbubukas ng Isang Bagong Panahon ng Pag-asa</i>	119
	• Pagpapahalaga	122
	• Paglinang ng Talasalitaan (Pagtukoy sa Kahulugan ng Salita Batay sa Konteksto ng Pangungusap)	122
	• Pagbasa (Pag-unawa sa Layunin, Paksa, at Balangkas ng Sanaysay)	124
	• Isatitik (Pagsulat ng Talumpati)	127
	• Dinggin at Bigkasin (Pagbigkas ng Talumpating <i>Impromptu</i> at <i>Extemporaneous</i> )	129
	• Tunghayan (Pagbibigay-pansin sa mga Di-Pasalitang Pahayag ng Bumibigkas ng Talumpati)	131
<b>4</b>	<b>Maikling Kuwento: Ban Pin Shan, Isang Alamat mula Taiwan</b>	<b>133</b>
	• Talang Pangkultura at Pampanitikan	134
	• Talang Panitik – Maikling Kuwento	
	» <i>Ban Pin Shan</i>	134
	• Pagpapahalaga	137
	• Paglinang ng Talasalitaan (Mga Imahe at Simbolo sa Binasang Kuwento)	137
	• Pagbasa (Paghihinuha sa Aspektong Pangkultura ng Isang Akda)	139
	• Isatitik (Mga Pang-ugnay na Ginagamit Bilang Transisyon ng Salaysay)	148
	• Dinggin at Bigkasin (Iba't Ibang Pagpapakahulugan ng Iisang Teksto)	149
	• Tunghayan (Pagsusuri sa Tagpuan ng Pelikula)	150

<b>5</b>	<b>Dula: Ang Klasikong Dulang Noh ng Hapon</b>	<b>151</b>
	• Talang Pangkultura at Pampanitikan	151
	• Talang Panitik – Dula	
	» <i>Nakamitsu</i>	152
	• Paglinang ng Talasalitaan	159
	• Pagpapahalaga	160
	• Pagbasa (Mga Elemento ng Dula)	160
	• Isatitik (Pagsulat ng Dula)	163
	• Dinggin at Bigkasin (Pagbubuo ng Dula)	165
	• Tunghayan (Panood ng Dulang Noh)	167
	<b>Pangwakas na Gawain</b>	<b>171</b>

**YUNIT  
III**

**Panitikan ng Kanlurang Asya** **175**

<b>1</b>	<b>Parabula: Ang mga Aral ng Buhay mula sa Lebanon</b>	<b>176</b>
	• Talang Pangkultura at Pampanitikan	177
	• Talang Panitik - Parabula	
	» <i>Ang Pantas (The Prophet)</i>	178
	• Pagpapahalaga	179
	• Paglinang ng Talasalitaan (Talinghaga)	179
	• Pagbasa (Ang Pagiging Makatotohanan ng mga Parabula)	180
	• Isatitik (Pagsulat ng Parabula)	182
	• Dinggin at Bigkasin (Pagsasadula ng Parabula)	183
	• Tunghayan (Pagtukoy sa Mensahe ng Napanood na Parabula)	184

<b>2</b>	<b>Elehiya at Awit: Tilamsik ng Diwa sa Pagitan ng Kamatayan at Pag-ibig</b>	<b>188</b>
	• Talang Pangkultura at Pampanitikan	189
	• Talang Panitik - Elehiya	
	» <i>Sa Puntod ni Mano</i>	190
	» <i>Kay Leila</i>	191
	• Pagpapayaman ng Talasalitaan	191
	• Pagpapahalaga	192
	• Pagbasa (Pagsuri sa mga Elemento ng Elehiya sa Awit)	193
	• Isatitik (Pagsulat ng Elehiya)	196
	• Dinggin at Bigkasin (Mapang-unawang Pakikinig)	198
	• Tunghayan (Panoonod ng Pagbigkas ng Elehiya at Awit)	199
<b>3</b>	<b>Maikling Kuwento: Ang Kuwento ng Dalawang Manlalakbay</b>	<b>201</b>
	• Talang Pangkultura at Pampanitikan	202
	• Talang Panitik – Maikling Kuwento	
	» <i>Ang Kuwento ng Dalawang Manlalakbay</i>	203
	• Pagpapayaman ng Talasalitaan	206
	• Pagpapahalaga	207
	• Pagbasa (Pagsusuri sa Transpormasyong Nagaganap sa Tauhan ng Kuwento)	208
	• Isatitik (Pagsulat ng Ilang Pagbabago sa mga Pangyayari at Tauhan ng Kuwento)	210
	• Dinggin at Bigkasin (Pagsusuri sa Tunggaliang Nararanasan ng mga Tauhan sa Napakinggang Kuwento)	213
	• Tunghayan (Pag-uugnay ng mga Tunggalian sa Napanood sa Tunay na Buhay)	214



<b>4</b>	<b>Alamat: Si Sinbad at ang Alamat ng Kaniyang Unang Pakikipagsapalaran</b>	<b>215</b>
	• Talang Pangkultura at Pampanitikan	216
	• Talang Panitik – Alamat	
	» <i>Si Sinbad at ang Alamat ng Kaniyang Unang Pakikipagsapalaran</i>	216
	• Pagpapahalaga	218
	• Paglinang ng Talasalitaan (Pagbabagong Nagaganap sa Salita Gamit ang Panlapi)	219
	• Pagbasa (Pagtukoy sa Pagkamakatotohanan ng Akda)	220
	• Isatitik (Pagsulat ng Wakas ng Kuwento)	222
	• Dinggin at Bigkasin (Pagtatanghal sa Pamamagitan ng Pagbabalita ng Nabuong Sariling Wakas)	223
	• Tunghayan (Pagbuo ng Balangkas ng Napanood)	224
<b>5</b>	<b>Epiko: Shahnameh, Ang Epiko ng mga Hari</b>	<b>227</b>
	• Talang Pangkultura at Pampanitikan	228
	• Talang Panitik – Epiko	
	» <i>SHAHNAMEH (Ang Epiko ng mga Hari)</i>	228
	• Pagpapayaman ng Talasalitaan	232
	• Pagpapahalaga	233
	• Pagbasa (Pagsusuri sa Kulturang Masasalamin sa Akda)	233
	• Isatitik [Pagsulat ng Iskrip para sa Pagtatanghal na Naglalayong Magbigay ng Impormasyon ( <i>Informance</i> )]	234
	• Dinggin at Bigkasin (Paghihinuha hinggil sa Pangyayari o Tauhan mula sa Napakinggang Akda)	235
	• Tunghayan (Pagsusuri sa Pagtatanghal ng <i>Informance</i> )	236
	<b>Pangwakas na Gawain</b>	<b>238</b>